

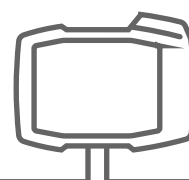


Oryginalna instrukcja obsługi

Komputer obsługowy

AmaSpread 2

Niniejsza instrukcja obsługi obowiązuje od wersji oprogramowania NW355-B.009



SmartLearning



SPIS TREŚCI

1	Informacje na temat niniejszej instrukcji obsługi	1	4.5	Wskazanie robocze	14
1.1	Prawa autorskie	1	5	Podłączanie komputera obsługowego	15
1.2	Stosowane opisy	1	6	Podstawowa obsługa	16
1.2.1	Wskazówki ostrzegawcze i hasła ostrzegawcze	1	6.1	Włączanie i wyłączanie komputera obsługowego	16
1.2.2	Inne wskazówki	2	6.2	Poruszanie się po menu	16
1.2.3	Instrukcje czynności	2	6.3	Wprowadzanie wartości liczbowych	17
1.2.4	Wypunktowania	4	6.4	Konfigurowanie terminala	18
1.2.5	Cyfry pozycji na ilustracjach	4	7	Ustawienia maszyny	19
1.2.6	Informacje o kierunkach	4	7.1	Konfigurowanie źródła sygnału prędkości	19
1.3	Dodatkowo obowiązujące dokumenty	4	7.1.1	Konfigurowanie sygnału prędkości z ciągnika	19
1.4	Cyfrowa instrukcja obsługi	4	7.1.2	Ustalanie impulsów na 100 m	20
1.5	Państwa zdanie jest ważne.	5	7.1.3	Wprowadzanie prędkości symulowanej	21
2	Bezpieczeństwo i odpowiedzialność	6	7.2	Konfigurowanie informacji o stanie pustym	22
2.1	Ruch drogowy	6	7.3	Wprowadzanie kroku ilościowego do zmiany dawki	22
2.2	Konserwacja i przechowywanie	6	7.4	Ustawić maszynę w poziomie.	23
2.3	Zmiany w budowie	7	7.5	Wybór metody określania współczynnika kalibracji	23
2.4	Wyświetlacz	7	8	Zarządzanie produktami	24
3	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	8	8.1	Dodawanie nowego produktu	24
4	Opis wyrobu	9	8.2	Wybór lub usuwanie produktu	25
4.1	Funkcja komputera obsługowego	9	8.3	Wprowadzanie danych produktu	25
4.2	Przegląd komputera obsługowego	10	9	Napełnianie zbiornika	27
4.3	Wybór menu	10			
4.4	Przyciski	12			
4.4.1	Przyciski wprowadzania danych i przyciski nawigacyjne	12			
4.4.2	Przyciski funkcyjne w menu Praca	13			

10 Ustalanie współczynnika kalibracji na postoju	28
11 Praca	30
11.1 Rozsiew nawozu	30
11.2 Ręczne ustalanie współczynnika kalibracji podczas jazdy	31
11.3 Rozsiew jednostronny	32
11.4 Dopasowanie dawki rozsiewu	32
11.5 Przełączanie sekcji szerokości	33
11.6 Rozsiew graniczny z limiterem V ⁺	34
11.7 Korzystanie z oświetlenia roboczego	35
12 Opróżnianie zbiornika	36
13 Dokumentowanie pracy	37
14 Wyświetlanie informacji	38
15 Serwisowanie maszyny	39
15.1 Kalibrowanie zasuw	39
15.2 Tarowanie wagi	40
15.3 Wzorcowanie wagi	40
15.4 Wyświetlanie danych diagnostycznych	41
16 Usuwanie błędów	42
17 Załącznik	46
17.1 Dodatkowo obowiązujące dokumenty	46
18 Spisy i wykazy	47
18.1 Glosariusz	47
18.2 Indeks	48

Informacje na temat niniejszej instrukcji obsługi

1

CMS-T-00000081-H.1

1.1 Prawa autorskie

CMS-T-00012308-A.1

Przedruk, tłumaczenie i powielanie w dowolnej formie, również we fragmentach, wymagają pisemnej zgody firmy AMAZONEN-WERKE.

1.2 Stosowane opisy

CMS-T-005676-F.1

1.2.1 Wskazówki ostrzegawcze i hasła ostrzegawcze

CMS-T-00002415-A.1

Wskazówki ostrzegawcze są oznaczone pionowym paskiem z trójkątnym symbolem bezpieczeństwa i hasłem ostrzegawczym. Hasło ostrzegawcze "NIEBEZPIECZEŃSTWO", "OSTRZEŻENIE" lub "PRZESTROGA" opisuje nasilenie zagrożenia i ma następujące znaczenie:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Oznacza bezpośrednie zagrożenie o wysokim ryzyku doznania najcięższych obrażeń ciała, takich jak utrata części ciała lub śmierć.



OSTRZEŻENIE

- Oznacza potencjalne zagrożenie o średnim ryzyku doznania najcięższych obrażeń ciała lub śmierci.



PRZESTROGA

- Oznacza zagrożenie o niskim ryzyku doznania lekkich lub średnio ciężkich obrażeń ciała.

1.2.2 Inne wskazówki

CMS-T-00002416-A.1



WAŻNE

- Oznacza ryzyko uszkodzenia maszyny.



UWAGA DOTYCZĄCA OCHRONY ŚRODOWISKA

- Oznacza ryzyko szkód ekologicznych.



WSKAZÓWKA

Oznacza porady w zakresie użytkowania i wskazówki dotyczące optymalnej eksploatacji.

1.2.3 Instrukcje czynności

CMS-T-00000473-D.1

1.2.3.1 Numerowane instrukcje czynności

CMS-T-005217-B.1

Czynności, które należy wykonać w określonej kolejności, są podane w formie ponumerowanych instrukcji czynności. Należy przestrzegać wymaganej kolejności czynności.

Przykład:

1. Czynność obsługowa krok 1
2. Czynność obsługowa krok 2

1.2.3.2 Czynności obsługowe i reakcje

CMS-T-005678-B.1

Reakcje na czynności obsługowe są oznaczone strzałką.

Przykład:

1. Czynność obsługowa krok 1

➔ Reakcja na czynność obsługową 1

2. Czynność obsługowa krok 2

1.2.3.3 Alternatywne instrukcje czynności

CMS-T-00000110-B.1

Alternatywne instrukcje czynności zaczynają się od słowa "lub".

Przykład:

1. Czynność obsługowa krok 1

lub

alternatywna czynność obsługowa

2. Czynność obsługowa krok 2

1.2.3.4 Instrukcje czynności tylko z jedną czynnością

CMS-T-005211-C.1

Instrukcje czynności z tylko jedną czynnością nie są numerowane, lecz rozpoczynają się od wypełnionego trójkąta skierowanego w prawo.

Przykład:

▶ Czynność obsługowa

1.2.3.5 Instrukcje czynności bez kolejności

CMS-T-005214-C.1

Instrukcje czynności, które nie muszą być wykonywane w określonej kolejności, są zamieszczone w formie list z wypełnionymi trójkątami skierowanymi w prawo.

Przykład:

▶ Czynność obsługowa

▶ Czynność obsługowa

▶ Czynność obsługowa

1.2.3.6 Praca warsztatowa

CMS-T-00013932-B.1



PRACA WARSZTATOWA

- Oznacza prace serwisowe, które muszą być przeprowadzane w specjalistycznym warsztacie, który dysponuje odpowiednim wyposażeniem do obsługi maszyn rolniczych spełniającym wymagania bezpieczeństwa i ochrony środowiska i który zatrudnia specjalistów posiadających odpowiednie wykształcenie.

1.2.4 Wypunktowania

CMS-T-000024-A.1

Wypunktowania bez wymuszonej kolejności przedstawiane są w postaci listy punktowej.

Przykład:

- Punkt 1
- Punkt 2

1.2.5 Cyfry pozycji na ilustracjach

CMS-T-000023-B.1

Cyfra w tekście otoczona ramką, np. **1**, odnosi się do cyfry pozycji na rysunku znajdującym się obok.

1.2.6 Informacje o kierunkach

CMS-T-00012309-A.1

Jeśli nie podano inaczej, wszystkie informacje o kierunkach obowiązują w kierunku jazdy.

1.3 Dodatkowo obowiązujące dokumenty

CMS-T-00000616-B.1

W załączniku znajduje się lista dodatkowo obowiązujących dokumentów.

1.4 Cyfrowa instrukcja obsługi

CMS-T-00002024-B.1

Cyfrową instrukcję obsługi oraz szkolenie komputerowe można pobrać z portalu informacyjnego serwisu internetowego AMAZONE.

1.5 Państwa zdanie jest ważne.

CMS-T-000059-C.1

Szanowni Czytelnicy, nasze instrukcje obsługi są regularnie aktualizowane. Dzięki propozycjom ich poprawy pomogą Państwo stworzyć instrukcję bardziej przyjazną użytkownikowi. Propozycje prosimy nadsyłać drogą listową, faksem lub pocztą elektroniczną.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG

Technische Redaktion

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Fax: +49 (0) 5405 501-234

E-Mail: td@amazone.de

Bezpieczeństwo i odpowiedzialność

2

CMS-T-00004961-B.1

2.1 Ruch drogowy

CMS-T-00003620-C.1

Nie używać komputera lub terminala obsługowego podczas jazdy po drogach

Odwrócenie uwagi kierowcy może doprowadzić do wypadków i obrażeń ciała, ze śmiercią włącznie.

- ▶ Nie obsługiwać komputera lub terminala obsługowego podczas jazdy po drogach.

2.2 Konserwacja i przechowywanie

CMS-T-00003621-D.1

Szkody spowodowane przez zwarcie

Jeśli w ciągniku lub zaczepionym albo zawieszonym narzędziu przeprowadzane są prace serwisowe, występuje ryzyko zwarcia.

- ▶ *Przed przystąpieniem do prac serwisowych*
rozłączyć wszystkie połączenia między terminalem lub komputerem obsługowym a ciągnikiem.

Szkody spowodowane przez przepięcie

Podczas prac spawalniczych przy ciągniku lub zaczepionym albo zawieszonym narzędziu komputer lub terminal obsługowy może ulec uszkodzeniu wskutek przepięcia.

- ▶ *Przed przystąpieniem do spawania*
rozłączyć wszystkie połączenia między terminalem lub komputerem obsługowym a ciągnikiem.

Szkody spowodowane przez nieprawidłowe czyszczenie

- ▶ Komputer obsługowy i terminal obsługowy czyścić wyłącznie wilgotną, miękką ściereczką.

Szkody spowodowane przez nieprawidłową temperaturę roboczą i temperaturę przechowywania

Nieprzestrzeganie temperatury roboczej i temperatury przechowywania może doprowadzić do uszkodzeń komputera lub terminala obsługowego oraz do nieprawidłowości w działaniu, a przez to – do powstania niebezpiecznych sytuacji.

- ▶ Komputer lub terminal obsługowy użytkować wyłącznie w temperaturze od -20°C do +65°C.
- ▶ Komputer lub terminal obsługowy przechowywać wyłącznie w temperaturze od -30°C do +80°C.

2.3 Zmiany w budowie

CMS-T-00003622-C.1

Niedopuszczalne zmiany i niedopuszczalne użycie

Niedopuszczalne zmiany i niedopuszczalne użycie może mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo użytkownika, żywotność lub/i funkcję terminala obsługowego.

- ▶ Na komputerze lub terminalu obsługowym dokonywać tylko zmian, które opisane są w instrukcji obsługi komputera lub terminala obsługowego.
- ▶ Komputer lub terminal obsługowy wykorzystywać zgodnie z przeznaczeniem.
- ▶ Nie otwierać komputera lub terminala obsługowego.
- ▶ Nie ciągnąć za przewody.

2.4 Wyświetlacz

CMS-T-00003624-B.1

Ryzyko wypadku spowodowane przez błędne wskazania na wyświetlaczu

W przypadku błędów wyświetlacza lub ograniczenia widoczności ekranu przypadkowo aktywowane mogą zostać funkcje, które uruchomią funkcje maszyny. Osoby mogą odnieść obrażenia lub śmierć.

- ▶ *Jeśli widoczność ekranu wyświetlacza jest ograniczona,*
przerwać obsługę.
- ▶ *Jeśli wskazanie wyświetlacza jest błędne,*
uruchomić ponownie komputer obsługowy lub terminal obsługowy.

Ryzyko wypadku spowodowane przez nieprawidłowe gesty na ekranie

Podczas wykonywania nieprawidłowych gestów na ekranie istnieje ryzyko przypadkowego naciśnięcia przycisków sterowania maszyny, co doprowadzi do uruchomienia funkcji maszyny. Osoby mogą odnieść obrażenia, a nawet śmierć.

- ▶ Gesty rozpoczynać na krawędzi wyświetlacza.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

3

CMS-T-00014622-A.1

- Komputer obsługowy służy do sterowania maszynami rolniczymi.
- Instrukcja obsługi jest częścią komputera obsługowego. Komputer obsługowy jest przeznaczony wyłącznie do użytku zgodnego z niniejszą instrukcją obsługi. Zastosowania komputera obsługowego, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji obsługi, mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci osób oraz do uszkodzenia maszyny i szkód materialnych.
- Inne użycie niż opisane we fragmencie dotyczącym użytkowania zgodnego z przeznaczeniem traktowane jest jako niezgodne z przeznaczeniem. Za szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem odpowiedzialności nie ponosi producent, lecz wyłącznie użytkownik.

Opis wyrobu

4

CMS-T-00008270-B.1

4.1 Funkcja komputera obsługowego

CMS-T-00008235-B.1

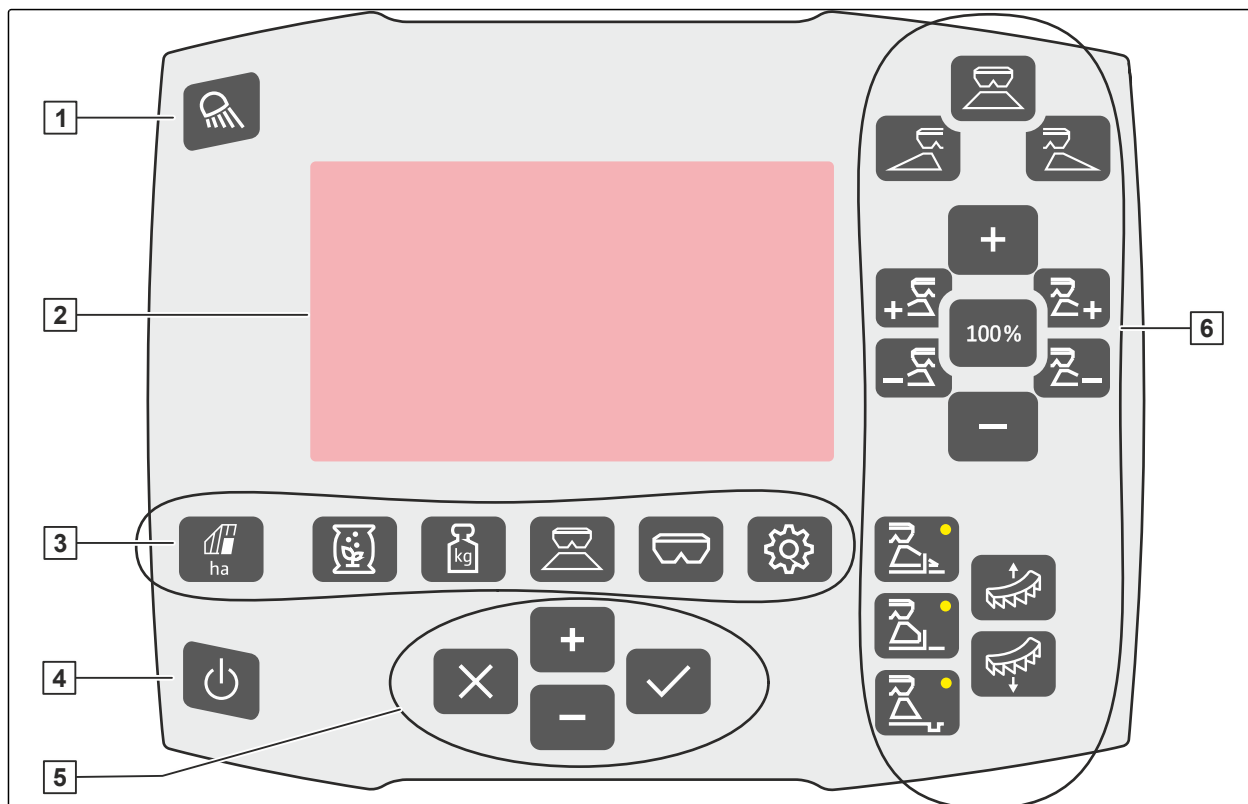
Komputer obsługowy AmaSpread 2 steruje funkcjami maszyny i pełni zadanie terminala wskaźnikowego.

Komputer obsługowy umożliwia realizację następujących funkcji:

- uruchamianie lub zatrzymywanie rozsiewu nawozu
- ustalanie współczynnika kalibracji do rozsiewu nawozu w dokładnej dawce podczas jazdy
- włączanie rozszerzonych funkcji rozsiewu nawozu
- napełnianie maszyny
- zarządzanie produktami
- wyświetlanie dokumentacji
- włączanie lub wyłączanie oświetlenia roboczego
- wyświetlanie informacji

4.2 Przegląd komputera obsługowego

CMS-T-00008793-B.1



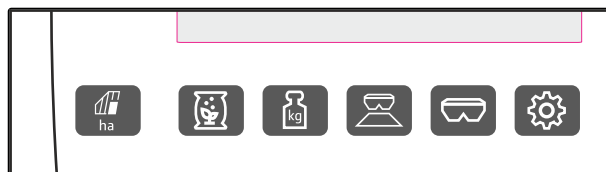
CMS-I-00006023

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------|
| 1 Oświetlenie robocze | 2 Wyświetlacz |
| 3 Wybór menu | 4 Włączanie i wyłączanie |
| 5 Wprowadzanie danych i nawigacja | 6 Menu Praca |

4.3 Wybór menu

CMS-T-00008246-B.1

W menu wyświetlane są różne dane. Dane te można dostosowywać.



CMS-I-00006024



ha W menu "Dokumentacja" wyświetlane są dane robocze.

DOKUMENTACJA			
3.3 h	10 kg	0.81 ha	→ O
3.3 h	483 kg	68:53 ha	

CMS-I-00006025



W menu "Produkty" wyświetlane są dane produktów i można wprowadzać ustawienia maszyny zależne od produktów.

NAWÓZ – Cyjanamid wapnia

Dawka rozsiewu	120 kg/ha
Współcz. kalibracji	1,36
Szer. robocza	33
Inne ustawienia nawozu	

CMS-I-00006026



Menu "Waga" ustala współczynnik kalibracji z zastosowaniem wagi.

- 1 Kalibracja automatyczna wybrana
- 2 Zawartość zbiornika
- 3 Współczynnik kalibracji
- 4 Uruchamianie kalibracji ręcznej

1 2 3 4

WAAGE

1.36

2567 kg

Einstellungen

CMS-I-00006059



W menu "Praca" wyświetlane są dane robocze i odbywa się sterowanie maszyną podczas pracy.

0.0 km/h 958.80 ha

0 kg/ha 100% 0 kg/ha 100%

ON

1.48 4794 kg 0 1/min

CMS-I-00006211



W menu "Zbiornik" dostępna jest funkcja "Napelnianie", "Opróżnianie" i "Pochylanie", jeśli zamontowany jest czujnik pochylenia.

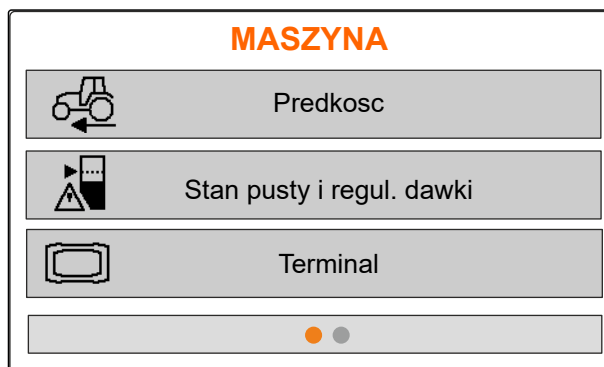
ZBIORNIK

	Napelnianie
	Opróżnianie
	Pochylanie

CMS-I-00006057



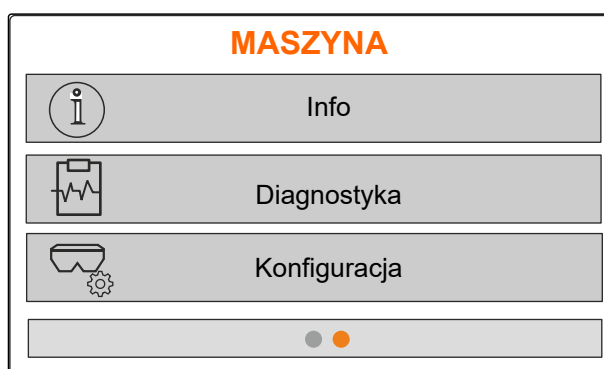
Menu "Maszyna" pozwala na wprowadzanie ustawień maszyny.



CMS-I-00006056



W menu "Maszyna" na drugiej stronie wyświetlane są dane maszyny i można wprowadzać ustawienia maszyny.



CMS-I-00006227

4.4 Przyciski

CMS-T-00008247-B.1

4.4.1 Przyciski wprowadzania danych i przyciski nawigacyjne

CMS-T-00008248-A.1



zwiększanie wartości lub przechodzenie w górę na liście



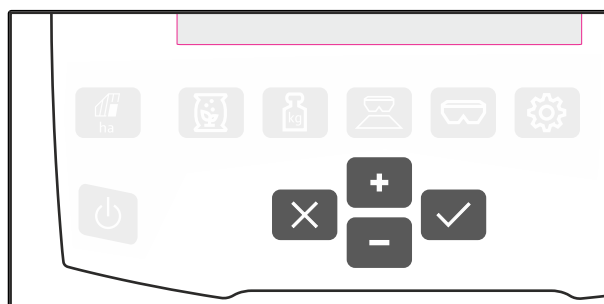
zmniejszanie wartości lub przechodzenie w dół na liście



anulowanie wprowadzonych danych i powrót do poprzedniego menu



zatwierdzanie

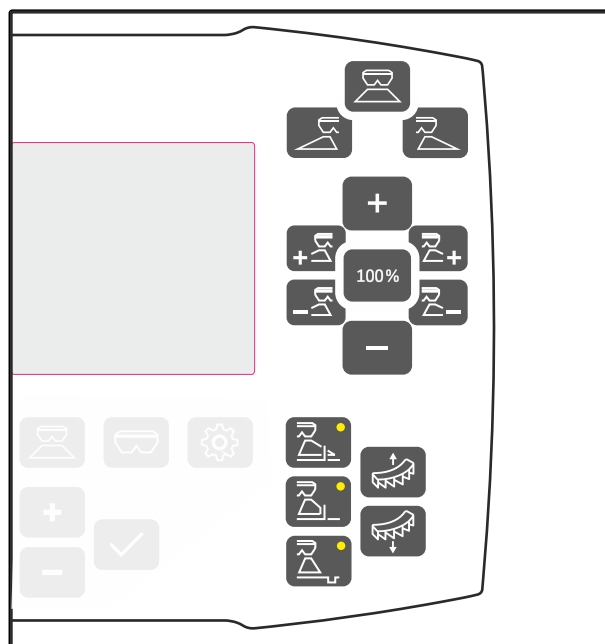


CMS-I-00006030

4.4.2 Przyciski funkcyjne w menu Praca

CMS-T-00008249-B.1

Układ przycisków funkcyjnych








CMS-I-00006029

Otwieranie lub zamykanie obu zasuw	Otwieranie lub zamykanie lewej zasuw	Otwieranie lub zamykanie prawej zasuw

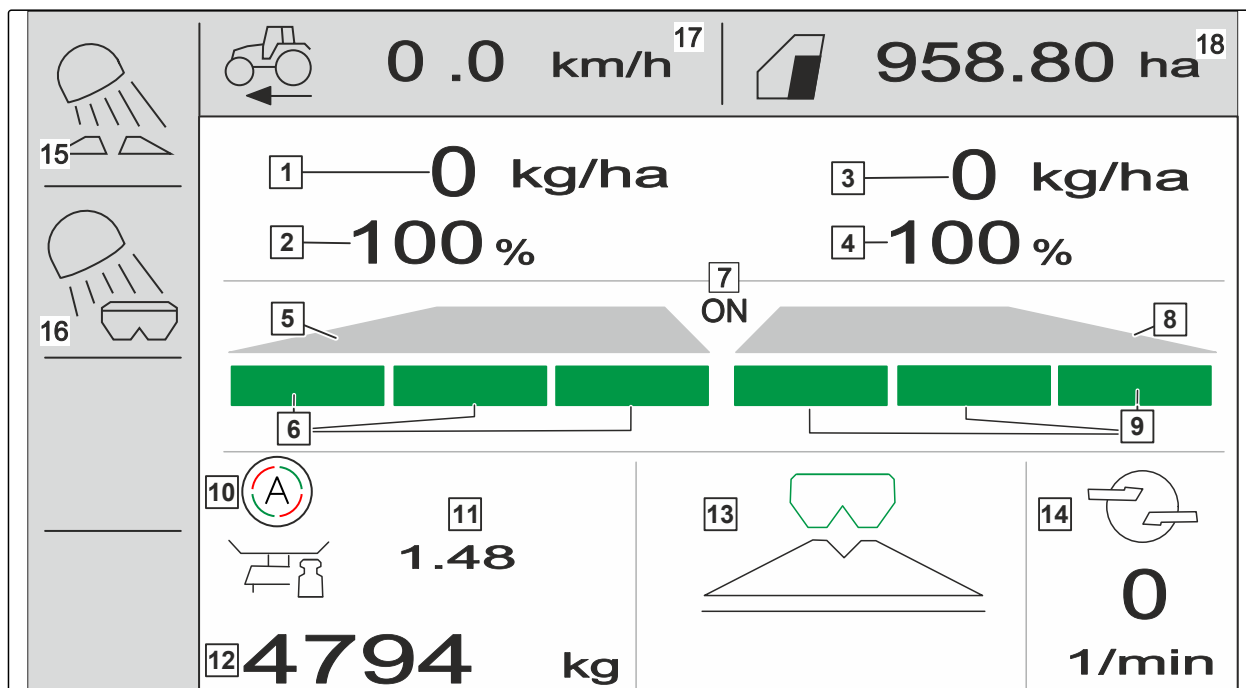
	100%	
Zwiększanie dawki rozsiewu z obu stron o krok ilościowy	Ustawianie dawki rozsiewu na 100%	Zmniejszanie dawki rozsiewu z obu stron o krok ilościowy

Włączanie sekcji szerokości od lewej strony	Wyłączanie sekcji szerokości od lewej strony	Włączanie sekcji szerokości od prawej strony	Wyłączanie sekcji szerokości od prawej strony
Zwiększanie dawki rozsiewu z lewej strony o krok ilościowy po przytrzymaniu naciśniętego przycisku przez co najmniej 3 sekundy	Zmniejszanie dawki rozsiewu z lewej strony o krok ilościowy po przytrzymaniu naciśniętego przycisku przez co najmniej 3 sekundy	Zwiększanie dawki rozsiewu z prawej strony o krok ilościowy po przytrzymaniu naciśniętego przycisku przez co najmniej 3 sekundy	Zmniejszanie dawki rozsiewu z prawej strony o krok ilościowy po przytrzymaniu naciśniętego przycisku przez co najmniej 3 sekundy

				
Włączanie lub wyłączanie rozsiewu brzegowego	Włączanie lub wyłączanie rozsiewu granicznego	Włączanie lub wyłączanie rozsiewu przy rowach	Podnoszenie limitera	Opuszczanie limitera

4.5 Wskazanie robocze

CMS-T-00008827-A.1



CMS-I-00006058

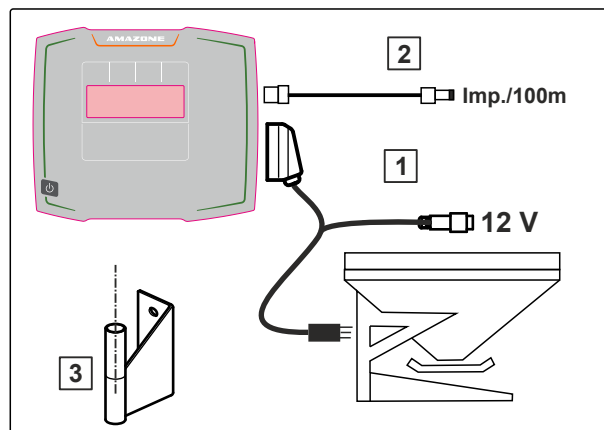
- | | |
|---|---|
| 1 Dawka rozsiewu z lewej strony | 2 Dawka rozsiewu z lewej strony w % |
| 3 Dawka rozsiewu z prawej strony | 4 Dawka rozsiewu z prawej strony w % |
| 5 Rozsiewany strumień z lewej strony | 6 Sekcje szerokości z lewej strony |
| 7 Rozsiew z obu stron włączony lub wyłączony | 8 Rozsiewany strumień z prawej strony |
| 9 Sekcje szerokości z prawej strony | 10 Automatyczna kalibracja włączona |
| 11 Współczynnik kalibracji | 12 Stan napełnienia zbiornika |
| 13 Metoda rozsiewu | 14 Liczba obrotów tarcz rozsiewających |
| 15 Oświetlenie pola roboczego | 16 Oświetlenie zbiornika |
| 17 Prędkość jazdy | 18 Obrobiona powierzchnia |

Podłączanie komputera obsługowego

5

CMS-T-00008829-B.1

1. Zamontować komputer obsługowy w kabinie ciągnika na uchwycie **3**.
2. Podłączyć kabel przyłączeniowy **1** do zasilania elektrycznego ciągnika.
3. Podłączyć kabel przyłączeniowy **1** do komputera obsługowego.
4. Podłączyć kabel przyłączeniowy **2** sygnału prędkości do gniazda sygnałowego.



CMS-I-00006212



Podstawowa obsługa

6

CMS-T-00008273-B.1




6.1 Włączanie i wyłączanie komputera obsługowego

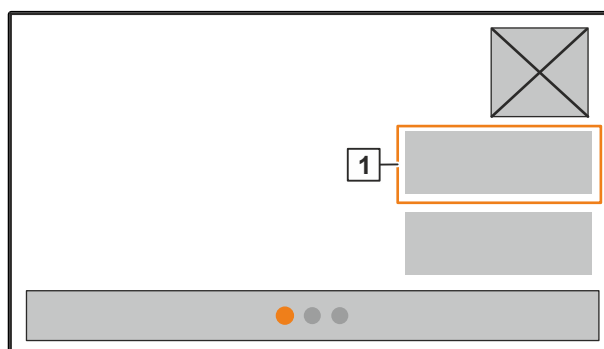
CMS-T-00008830-B.1

- ▶ Aby włączyć komputer obsługowy,
przytrzymać naciśnięty przycisk zał./wył. .
- ➔ Rozlegnie się akustyczny sygnał ostrzegawczy.
- ▶ Aby wyłączyć komputer obsługowy,
przytrzymać naciśnięty przycisk zał./wył. .

6.2 Poruszanie się po menu

CMS-T-00008831-B.1


- ▶ Aby dokonać wyboru,
wybrać szare okno przyciskiem  lub .
- ➔ Wybrane okno wprowadzania danych  jest otoczone pomarańczową ramką.




CMS-I-00006083

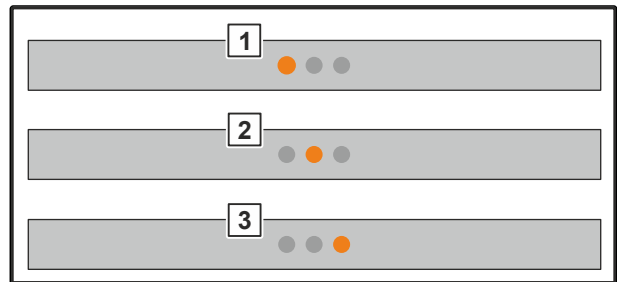
- ▶  zatwierdzenie wyboru.

lub

 anulowanie wyboru lub wyjście z menu.

- ▶ Aby zmienić stronę menu,
 wybrać i zatwierdzić ekran.

- 1 Wyświetlona zostanie strona 1.
- 2 Wyświetlona zostanie strona 2.
- 3 Wyświetlona zostanie strona 3.




CMS-I-00006082

6.3 Wprowadzanie wartości liczbowych


CMS-T-00008850-A.1

1. Wybrać i zatwierdzić okno wprowadzania danych.

2.  Zwiększać stopniowo wartość

lub

*aby szybciej zwiększać wartość liczbową,
przytrzymać przycisk.*


3.  Zwiększać stopniowo wartość

lub

*aby szybciej zwiększać wartość liczbową,
przytrzymać przycisk.*

4.  Zatwierdzić wprowadzone dane

lub


 anulować wprowadzone dane.

6.4 Konfigurowanie terminala

CMS-T-00008854-B.1

Można ustawiać następujące parametry:

- Region i język
- Podświetlenie wyświetlacza
- Prędkość
- Usuwanie zapisanych danych pool

1. Wyświetlić  menu "Maszyna".
2. Wybrać "Terminal".

Ustawienia maszyny

7


CMS-T-00008277-B.1

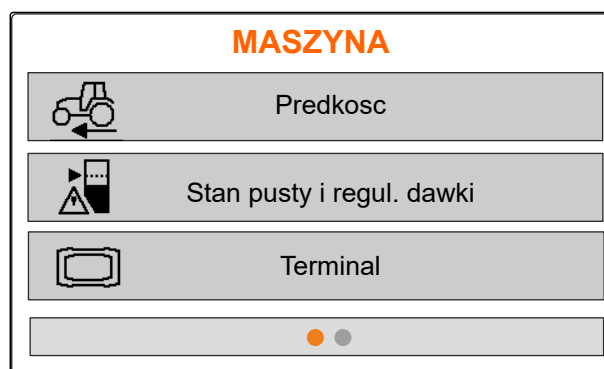
7.1 Konfigurowanie źródła sygnału prędkości

CMS-T-00008860-B.1

7.1.1 Konfigurowanie sygnału prędkości z ciągnika

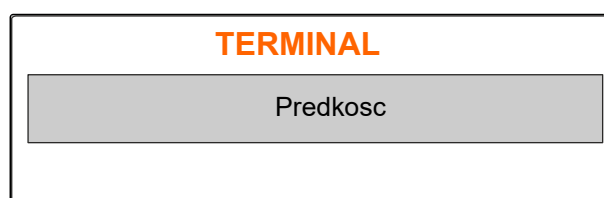
CMS-T-00008864-B.1

1. Wyświetlić  menu "Maszyna".
2. Wybrać "Terminal".




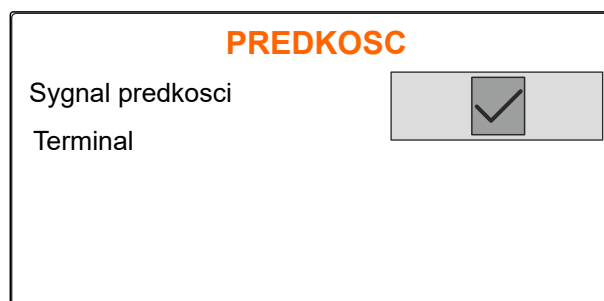
CMS-I-00006087

3. Chcąc wybrać źródło prędkości "Gniazdo sygnałowe" w ustawieniach, wyświetlić "Prędkość".



CMS-I-00006333

4. Zatwierdzić "Terminal sygnału prędkości" przyciskiem  .





CMS-I-00006334

7 | Ustawienia maszyny


Konfigurowanie źródła sygnału prędkości


Do sterowania elektrycznymi napędami dozownika niezbędny jest sygnał prędkości. W tym celu wykorzystywany może być sygnał prędkości z ciągnika.


5. Aby skonfigurować "Sygnał prędkości", wyświetlić  menu "Maszyna".
6. Wybrać "Prędkość".
7. W punkcie "Źródło" wybrać "Gniazdo sygnałowe".




MASZYNA

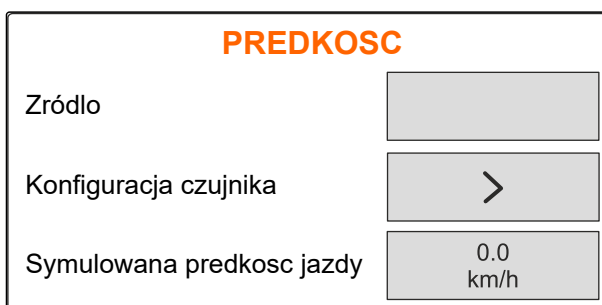
 Predkosc

 Stan pusty i regul. dawki

 Terminal




CMS-I-00006087



PREDKOSC

Źródło

Konfiguracja czujnika 

Symulowana predkosc jazdy

CMS-I-00006086

7.1.2 Ustalanie impulsów na 100 m

CMS-T-00008863-B.1

Do ustalania następujących wartości komputer obsługowy potrzebuje informacji o impulsach na 100 m:

- Rzeczywista prędkość jazdy
- Obliczona wartość dozowania zależnego od prędkości.

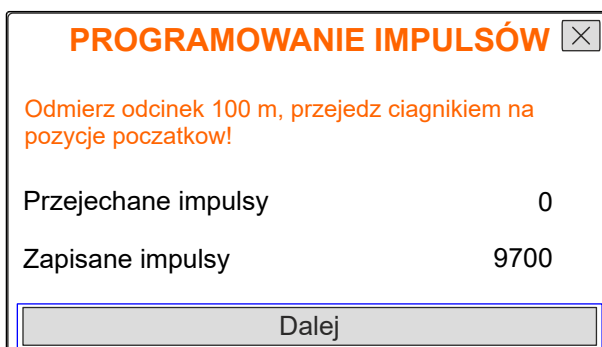



WSKAZÓWKA

Współczynnik kalibracji „Impulsy na 100 m” należy ustalić w warunkach roboczych.

Jeśli podczas rozsiwu wykorzystywany będzie napęd na wszystkie koła, musi on być również włączony w czasie ustalania impulsów na 100 m.

1. Wyznaczyć odcinek o długości 100 m.
2. Zaznaczyć punkt początkowy i końcowy.
3. Przejechać do punktu początkowego.
4. Wybrać "Dalej".



PROGRAMOWANIE IMPULSÓW 

Odmierz odcinek 100 m, przejedź ciągnikiem na pozycje początkow!

Przejechane impulsy

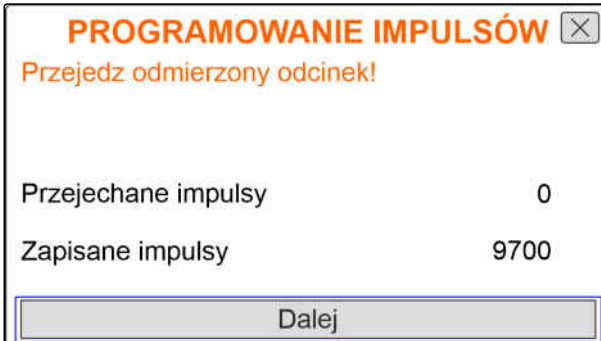
Zapisane impulsy

CMS-I-00005018

5. Przejechać do punktu końcowego.

➔ Zliczane są "Przejechane impulsy".

6. Wybrać "Dalej".



PROGRAMOWANIE IMPULSÓW

Przejedź odmierzony odcinek!

Przejechane impulsy 0

Zapisane impulsy 9700


Dalej

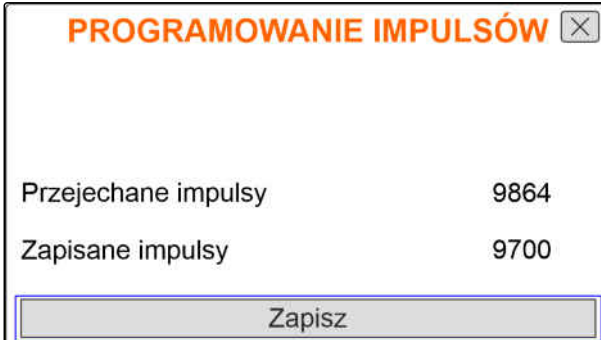
CMS-I-00005019

7. Aby zastosować wartość,
wybrać "Zapisz"

lub

aby anulować wartość,

wybrać .



PROGRAMOWANIE IMPULSÓW

Przejedź odmierzony odcinek!

Przejechane impulsy 9864

Zapisane impulsy 9700

Zapisz

CMS-I-00005020

7.1.3 Wprowadzanie prędkości symulowanej

CMS-T-00008861-A.1

Do sterowania elektrycznymi napędami dozownika niezbędny jest sygnał prędkości. Jeśli sygnał prędkości nie jest dostępny, wykorzystywana jest symulowana prędkość.




WSKAZÓWKA

Prędkość symulowana musi być utrzymywana podczas pracy. Gdy sygnał prędkości zostanie wykryty, symulowana prędkość zostanie dezaktywowana.

1. Wyświetlić  menu "Maszyna".

2. Wybrać "Prędkość".

3. Nacisnąć .



MASZYNA

Predkosc

Stan pusty i regul. dawki

Terminal

CMS-I-00006087

4. W punkcie "Źródło" wybrać opcję "Symulowana".
5. W punkcie "Symulowana prędkość jazdy" wprowadzić żądaną prędkość.

PREDKOSC	
Zródło	<input type="text"/>
Konfiguracja czujnika	<input type="text" value=">"/>
Symulowana predkosc jazdy	<input type="text" value="0.0 km/h"/>

CMS-I-00006086

7.2 Konfigurowanie informacji o stanie pustym

CMS-T-00008865-A.1

1. Wyświetlić  menu "Maszyna".
2. Wybrać "Stan pusty i regul. dawki".

MASZYNA	
	Predkosc
	Stan pusty i regul. dawki
	Terminal
<div><div></div><div></div></div>	

CMS-I-00006087


3. Jeśli informacja o stanie pustym ma zostać aktywowana, zaznaczyć pole "Informacja przy pustym zbiorniku".
4. Wprowadzić "Granice alarmu stanu napełnienia".


STAN PUSTY	
Informacja przy pustym zbiorniku	<input type="checkbox"/>
Granica alarmu stanu napełnienia	<input type="text" value="250 kg"/>
Kroki ilościowe	<input type="text" value="10 %"/>

CMS-I-00006089

7.3 Wprowadzanie kroku ilościowego do zmiany dawki

CMS-T-00008866-B.1

1. Wyświetlić  menu "Maszyna".
2. Wybrać "Stan pusty i regul. dawki".

MASZYNA	
	Predkosc
	Stan pusty i regul. dawki
	Terminal
<div><div></div><div></div></div>	

CMS-I-00006087

3. Wprowadzić "Kroki ilościowe" do procentowej zmiany dawki rozsiewu.

STAN PUSTY	
Informacja przy pustym zbiorniku	
Granica alarmu stanu napelnienia	250 kg
Kroki ilościowe	10 %

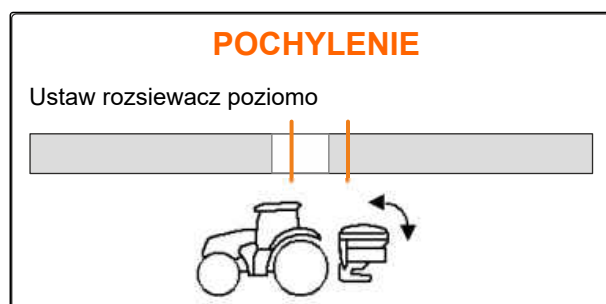
CMS-I-00006089

7.4 Ustawić maszynę w poziomie.

CMS-T-00008252-A.1

Jeśli maszyna wyposażona jest w czujnik pochylenia, zbiornik można ustawiać poziomo względem podłoża.

1. Wyświetlić menu "Zbiornik".
2. Wybrać "Pochylenie".
3. Ustawić maszynę za pomocą górnej dźwigni zaczepu w taki sposób, aby kreski ograniczały białą powierzchnię.



CMS-I-00006092

7.5 Wybór metody określania współczynnika kalibracji

CMS-T-00008253-B.1

1. Wyświetlić menu "Waga".
2. Wybrać "Ustawienia".
3. Aby współczynnik kalibracji był przez cały czas ustalany podczas rozsiewu, w punkcie "Metoda ważenia podczas pracy" wybrać opcję "Automatycz. (online)"

lub

aby współczynnik kalibracji ustalać na początku rozsiewu podczas jazdy kalibracyjnej, wybrać opcję "ręcznie".

WAGA	
Praca z metodą ważenia	Automatycz. (online)
Tarowanie wagi	
Wzorcowanie wagi	

CMS-I-00006094

Zarządzanie produktami

8

CMS-T-00008271-B.1


8.1 Dodawanie nowego produktu


CMS-T-00008889-B.1

Każdy produkt można ewidencjonować z nazwą i danymi. Maksymalna liczba dodawanych produktów wynosi 6 na 3 stronach.

1. Odstawić ciągnik na poziomym, utwardzonym podłożu.

2.  Wyświetlić menu "Produkty".


3.  Wybrać listę produktów.

NAWÓZ – Cyjanamid wapnia


Dawka rozsiewu	120 kg/ha
Współcz. kalibracji	1,36
Szer. robocza	33


Inne ustawienia nawozu



CMS-I-00006026


4.  Dodać nowy produkt.

➔ Nowy produkt został dodany i aktywowany.

➔ Nowy produkt nazywa się "Nawóz" i zawiera dane produktu standardowego.

WYBIERZ NAWÓZ





Cyjanamid wapnia	
120.0 kg/ha 33.0 m 1.36	
Nawóz	
200.0 kg/ha 24.0 m 1.00	

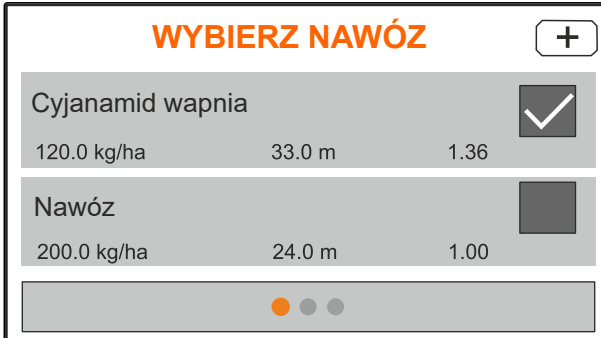


CMS-I-00006133

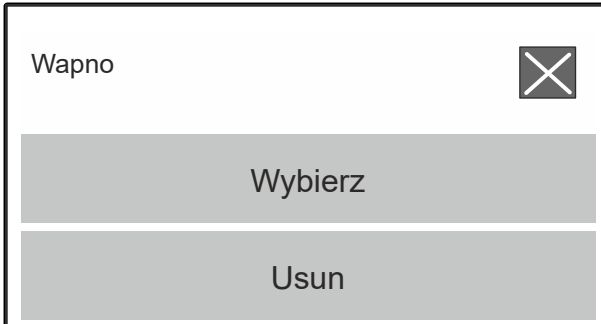
8.2 Wybór lub usuwanie produktu

CMS-T-00009043-B.1

1.  Wyświetlić menu "Produkty".
 2.  Wybrać listę produktów.
 3. W razie potrzeby przewinąć.
 4. Wybrać i zatwierdzić produkt.
 5. Edytować produkt, korzystając z przycisku "Wybierz", "Usuń"
- lub
-  anulowanie.




CMS-I-00006133

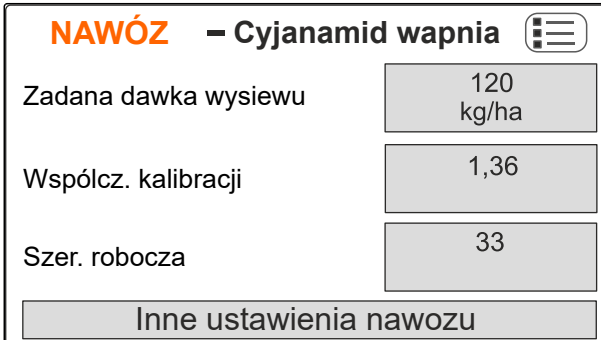


CMS-I-00006136

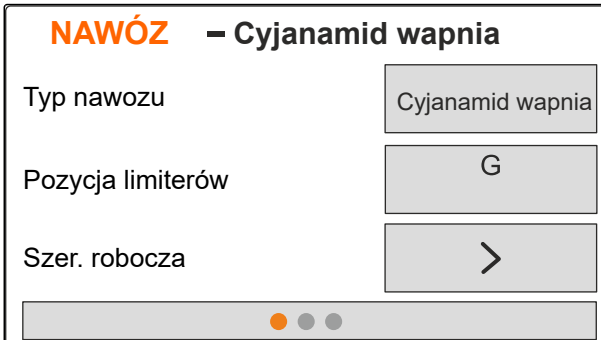
8.3 Wprowadzanie danych produktu

CMS-T-00008941-B.1

1.  Wyświetlić menu "Produkty".
2. Wprowadzić żadaną "Zadaną dawkę rozsiewu".
3. Odczytać "Współczynnik kalibracji" w tabeli rozsiewu i wprowadzić.
4. Wprowadzić żadaną "Szerokość roboczą".
5. Wybrać "Inne ustawienia nawozu".
6. W punkcie "Typ nawozu" wybrać produkt.
7. W punkcie "Pozycja limiterów" wprowadzić wartość z tabeli rozsiewu dla żądanej metody rozsiewu granicznego.
8. Wybrać "Mech. rozsiewający".



CMS-I-00006169



CMS-I-00006132

9. Wprowadzić "Zad. liczbę obrotów tarcz rozsiewających" podaną w tabeli rozsiewu.
10. Wprowadzić "Pozycję łopatek rozsiewających" dla długiej i krótkiej łopatki rozsiewającej podaną w tabeli rozsiewu.
11. W punkcie "Tarcza rozsiewająca" wprowadzić zamontowane tarcze rozsiewające.

MECH. ROZSIEWAJACY

Zad. liczba obrotów tarcz rozsiewających	720 l/min
Pozycja łopatek rozsiewających	10 / 40
Tarcza rozsiewająca	v2

CMS-I-00006129

12. W punkcie "Rozsiew brzegowy" wybrać "Zadaną liczbę obrotów" po stronie granicy, "Redukcję dawki" oraz "Wysokość limiterów" dla rozsiewu brzegowego.
13. W punkcie "Rozsiew graniczny" wybrać "Zadaną liczbę obrotów" po stronie granicy, "Redukcję dawki" oraz "Wysokość limiterów" dla rozsiewu granicznego.
14. W punkcie "Rozsiew przy rowach" wybrać "Zadaną liczbę obrotów" po stronie granicy, "Redukcję dawki" oraz "Wysokość limiterów" dla rozsiewu przy rowach.

NAWÓZ - **Nawóz**

Rozsiew brzegowy	>
Rozsiew graniczny	>
Rozsiew przy rowach	>

CMS-I-00006131

15. W punkcie "Materiał rozsiewany" wybrać "Nawóz" lub "Specjalny materiał rozsiewany".

NAWÓZ - **Nawóz**


Material rozsiewany	Nawóz
Oblicz współcz. kalibracji	

CMS-I-00006130

Napełnianie zbiornika

9

CMS-T-00008267-B.1

1.  Wyświetlić menu "Zbiornik".
2. Wybrać "Napełnianie".
3. Wprowadzić "Zadany stan napeln."
4. Napełnić maszynę do zadanego stanu napełnienia.



CMS-I-00006090



WSKAZÓWKA

Jeśli zamontowane jest oświetlenie robocze, oświetlenie rozsiewanego strumienia wskazuje aktualny zadany stan napełnienia podczas napełniania.

Oświetlenie	Stan zadanego stanu napełnienia
miga powoli	od 500 kg przed osiągnięciem zadanego stanu napełnienia
miga szybciej	od 100 kg przed osiągnięciem zadanego stanu napełnienia
świeci na stałe	po osiągnięciu zadanego stanu napełnienia

Ustalanie współczynnika kalibracji na postoju



10

CMS-T-00008892-B.1

1. Napęd tarcz rozsiewających pozostawić wyłączony.
2. Zdemontować tarcze rozsiewające.
3. Zamontować zsuwnię kalibracyjną przy lewej tarczy rozsiewającej.
4. Podstawić pojemnik zbiorczy.



CMS-I-00006229

5.  Wyświetlić menu "Produkty".
6. Wybrać "Inne ustawienia nawozu".
7. Wyświetlić  menu "Kalibracja".
8. Przestrzec treści instrukcji obsługi maszyny.
9. Wybrać "Dalej".
10. Odczytać współczynnik kalibracji w tabeli rozsiewu i wprowadzić.
11. Wybrać "Dalej".
12. Wprowadzić przewidywaną prędkość.
13. Wprowadź szerokość roboczą.
14. Wybrać "Dalej".
15. Skontrolować zadaną dawkę rozsiewu.
16. Wybrać "Dalej".

17. Włączyć napęd tarcz rozsiewających.
18. Otworzyć lewą zasuwę.
19. *Gdy pojemnik zbiorczy zostanie napełniony, zamknąć lewą zasuwę.*
20. *Wyłączyć napęd tarcz rozsiewających.*
21. Zważyć zebraną ilość.



CMS-I-00006174

22. Wprowadzić masę zebranej ilości.
23. Wybrać "Dalej".
- ➔ Wyświetlony zostanie nowy współczynnik kalibracji.
24. Zapisać współczynnik kalibracji

lub

aby zoptymalizować współczynnik kalibracji, powtórzyć kalibrację.



CMS-I-00006175

Praca

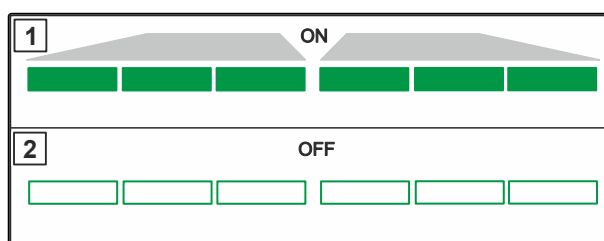
11

CMS-T-00008274-C.1

11.1 Rozsiew nawozu

CMS-T-00008257-B.1

- 1 Zasuwy otwarte
- 2 Zasuwy zamknięte




CMS-I-00006176



WARUNKI

- ✓ Maszyna jest ustawiona.
- ✓ Wprowadzić dane produktu.
- ✓ Produkt wybrany.
- ✓ Metoda ważenia do określania współczynnika kalibracji wybrana.
- ✓ Alternatywnie: ustalić współczynnik kalibracji przed pracą na postoju.

1. Wyświetlić  menu "Praca".
2. Wjechać w pole.
3. Uruchomić tarcze rozsiewające, ustawiając je na zadaną liczbę obrotów.
4. *Jeśli wybrano metodę ważenia "ręcznie", rozpocząć jazdę kalibracyjną, patrz strona 31.*
5. *Jeśli punkt włączenia zgodnie z tabelą rozsiewu został osiągnięty,*



otworzyć zasuwę.

6. Jeśli punkt wyłączenia zgodnie z tabelą rozsiewu został osiągnięty,





zamknąć zasuwę.

7. Jeśli praca będzie kończona,
wyłączyć napęd tarcz rozsiewających.


11.2 Ręczne ustalanie współczynnika kalibracji podczas jazdy

CMS-T-00008977-B.1

1.  Wyświetlić menu "Waga".
2.  Uruchomić kalibrację ręczną.



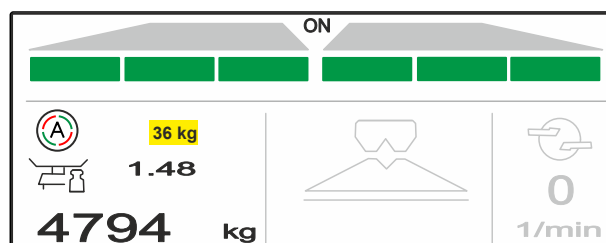
CMS-I-00006214

3. Wyświetlić  menu "Praca".
4. Wjechać w pole.
5. Uruchomić tarcze rozsiewające, ustawiając je na zadaną liczbę obrotów.
6. Jeśli punkt włączenia zgodnie z tabelą rozsiewu został osiągnięty,



otworzyć zasuwę.

- ➔ Wyświetlana będzie ilość rozsiana podczas kalibracji.



CMS-I-00006215


7. Gdy rozsiane zostało co najmniej 250 kg nawozu,

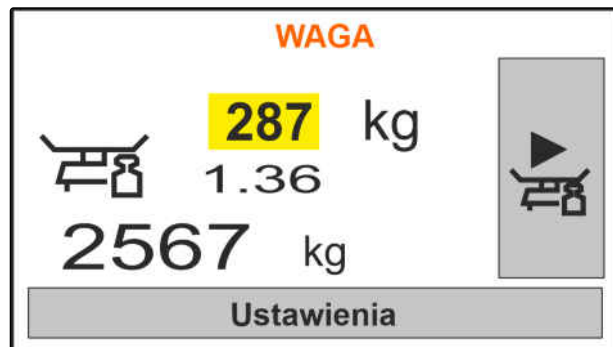


zamknąć zasuwę.

8. Zatrzymać się i wyłączyć napęd tarcz rozsiewających.

9.  Wyświetlić menu "Waga".

10.  Zakończyć kalibrację ręczną.



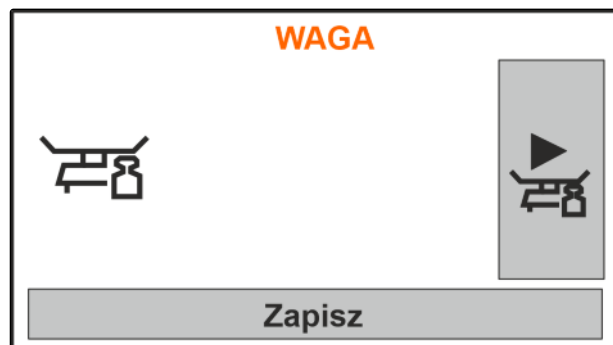
CMS-I-00006217

11. Zapisać współczynnik kalibracji

lub

 anulowanie.

12. Aby zoptymalizować współczynnik kalibracji, powtórzyć jazdę kalibracyjną.

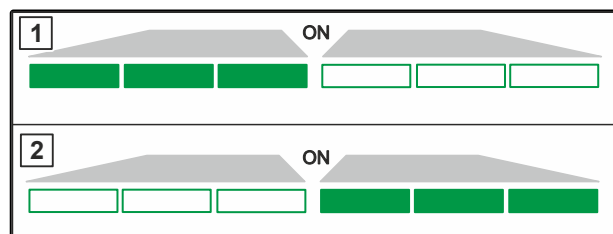


CMS-I-00006218


11.3 Rozsiew jednostronny

CMS-T-00008258-A.1

- 1 Zasuwa lewa otwarta
- 2 Zasuwa prawa otwarta



CMS-I-00006182

-  otwieranie i zamykanie lewej zasuwy


lub


-  otwieranie i zamykanie prawej zasuwy.

11.4 Dopasowanie dawki rozsiewu


CMS-T-00008260-A.1


Wartość zadaną dawki rozsiewu można zwiększać lub zmniejszać przed pracą lub podczas pracy.


- ▶  zwiększanie dawki rozsiewu z obu stron o krok ilościowy.


- ▶  zmniejszanie dawki rozsiewu z obu stron o krok ilościowy.

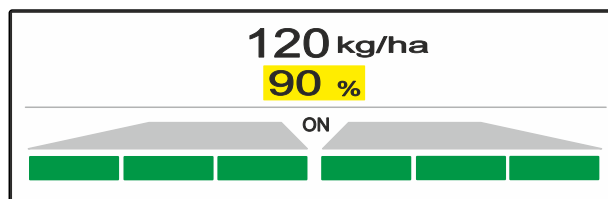
- ▶ 100% zmiana dawki rozsiewu z obu stron na 100%.

- ▶  aby zwiększyć dawkę rozsiewu z lewej strony o krok ilościowy, nacisnąć i przytrzymać przycisk.

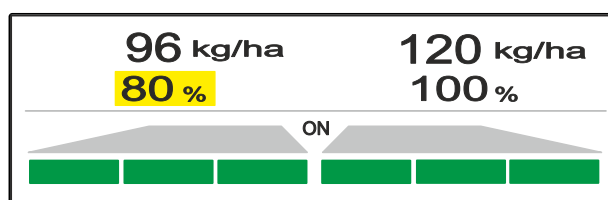
- ▶  aby zmniejszyć dawkę rozsiewu z lewej strony o krok ilościowy, nacisnąć i przytrzymać przycisk.

- ▶  aby zwiększyć dawkę rozsiewu z prawej strony o krok ilościowy, nacisnąć i przytrzymać przycisk.

- ▶  aby zmniejszyć dawkę rozsiewu z prawej strony o krok ilościowy, nacisnąć i przytrzymać przycisk.



CMS-I-00006221



CMS-I-00006220


11.5 Przełączanie sekcji szerokości

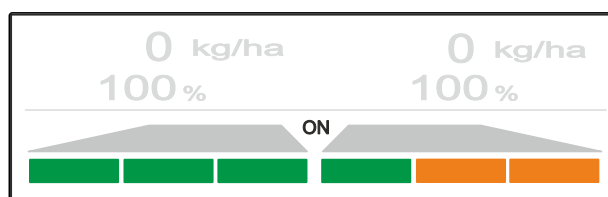
CMS-T-00008980-A.1

Szerokość robocza jest podzielona na 6 sekcji szerokości. Sekcje szerokości można wyłączać, zaczynając od zewnątrz.


Sekcje szerokości można wstępnie wybierać przed pracą lub przełączać podczas pracy.


- ▶  włączanie wyłączonej sekcji szerokości od lewej strony.

- ▶  wyłączanie sekcji szerokości od lewej strony.



CMS-I-00006219

►  włączanie wyłączonej sekcji szerokości od prawej strony.

►  wyłączanie sekcji szerokości od prawej strony.

11.6 Rozsiew graniczny z limiterem V⁺

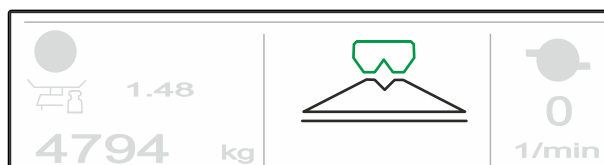
CMS-T-00008259-C.1

Metodę rozsiewu granicznego można wybierać przed rozpoczęciem pracy lub włączać i wyłączać w trakcie pracy.

Rozsiew graniczny można dostosować za pomocą regulacji nachylenia ekranu rozsiewu granicznego z limiterem V⁺.

Wybraną metodę rozsiewu granicznego sygnalizuje dioda LED.

Rozsiew normalny, nie wybrano metody rozsiewu granicznego.

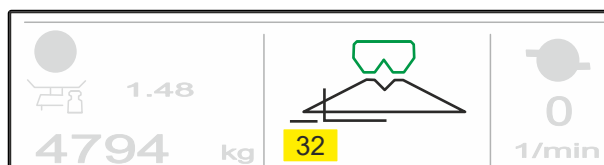


CMS-I-00006186



Wybrano "Rozsiew brzegowy".

Wyświetlane jest nachylenie ekranu rozsiewu granicznego.

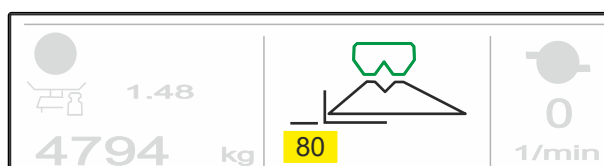


CMS-I-00006185



Wybrano "Rozsiew graniczny".

Wyświetlane jest nachylenie ekranu rozsiewu granicznego.

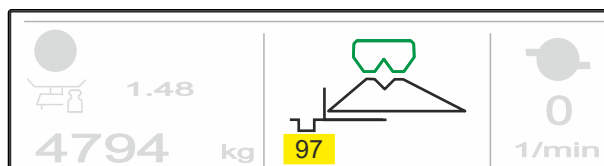


CMS-I-00006184



Wybrano "Rozsiew przy rowach".

Wyświetlane jest nachylenie ekranu rozsiewu granicznego.



CMS-I-00006183

1. Wybrać metodę rozsiewu granicznego.
2. Aby zwiększyć szerokość roboczą po stronie granicy,



unieść ekran rozsiewu granicznego.

lub

aby zmniejszyć szerokość roboczą po stronie granicy,





opuścić ekran rozsiewu granicznego.

➔ Zmienione nachylenie ekranu rozsiewu granicznego zostanie zapisane w menu Produkty.

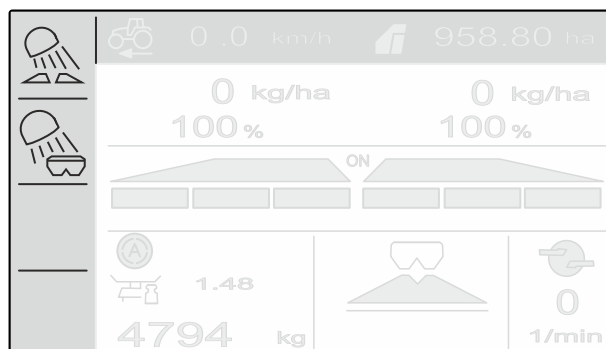
3. Anulować z powrotem wybór "Rozsiew graniczny".

11.7 Korzystanie z oświetlenia roboczego

CMS-T-00008963-B.1

1.  włączanie oświetlenia roboczego.
2. Jeśli przycisk  będzie naciskany szybko kilkakrotnie, po kolei przełączane będą następujące funkcje oświetlenia roboczego:

- Włączone całe oświetlenie robocze
- Włączone tylko oświetlenie rozsiewanego strumienia
- Włączone tylko oświetlenie zbiornika
- Wyłączone całe oświetlenie robocze



CMS-I-00006188

Opróżnianie zbiornika


12

CMS-T-00008276-A.1

1. Zdemontować tarcze rozsiewające.


2.  Wyświetlić menu "Zbiornik".

3. Wybrać "Opróżnianie".

4.  Otworzyć zasuwę.

5. W razie potrzeby włączyć napęd tarcz rozsiewających.

➔ Napędzane mieszadło wspomaga opróżnianie.

6.  Po opróżnieniu zamknąć zasuwę.

7. Wyłączyć napęd tarcz rozsiewających.

8. Wyświetlana jest aktualna zawartość zbiornika.



CMS-I-00006193




Dokumentowanie pracy

13

CMS-T-00008272-A.1

Następujące dane robocze są dokumentowane i wyświetlane:

- 1** Dane dzienne
- 2** Łączne dane
- 3** Czas pracy
- 4** Rozsiana ilość
- 5** Obrobiona powierzchnia

	3	4	5	
	DOKUMENTACJA			
				
1	3.3 h	10 kg	0.81 ha	→ 0
2	3.3 h	483 kg	68:53 ha	

CMS-I-00006192


- Wyświetlić  menu "Dokumentacja".

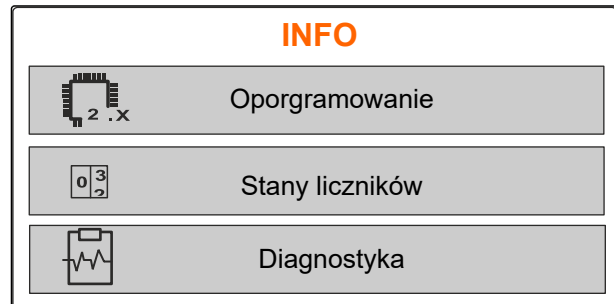
-  Usunąć dane dzienne.

Wyświetlanie informacji

14

CMS-T-00008265-B.1

1. Wyświetlić  menu "Maszyna".
2. Wybrać punkt "Info".
3. Aby wyświetlić informacje o oprogramowaniu lub numer identyfikacyjny maszyny, Wybrać "Oprogramowanie".
4. Aby wyświetlić stan liczników maszyny, wybrać punkt "Stany liczników".
5. Aby wyświetlić dane diagnostyczne maszyny, wybrać punkt "Diagnostyka".



CMS-I-00006195

Serwisowanie maszyny

15

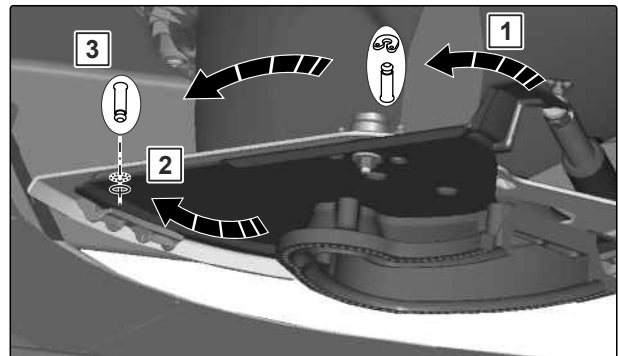
CMS-T-00008266-B.1

15.1 Kalibrowanie zasuw


CMS-T-00008967-B.1

Po aktualizacji oprogramowania można wprowadzić prawą i lewą pozycję kalibrowania.

1. Przed aktualizacją zanotować wartości.
2. Odczepić sworzeń od silnika **1** przy lewej i prawej zasuwie.
3. Ustawić zasuwę w pozycji kalibrowania **2**, aby otwory pokrywały się.
4. Zabezpieczyć pozycję kalibrowania sworzniem silnika **3**.



CMS-I-00006201

5. Wyświetlić  menu "Maszyna".
6. Wybrać menu "Setup".
7. Wybrać punkt "Kalibracja zasuw".
8. Wybrać punkt "Zastosuj wartość z lewej".
9. Wybrać "Dalej".
10. Wybrać punkt "Zastosuj wartość z prawej".
11. Wybrać "Dalej".

KONFIGURACJA

Kalibracja zasuw



CMS-I-00006197

ZASUWA LEWA

Aktualna wartość z lewej

12,05 mA

Poz. kalibr. lewa

12.00
mA

Zastosuj wartość z lewej

Dalej

CMS-I-00006198

12. Zapisać nową pozycję kalibrowania.

PROGRAMOWANIE IMPULSÓW		
	lewe	prawy
Aktualne wartosci	12.05 mA	18.34 mA
Pozycje kalibr.	12.05 mA	11.89 mA
Zapisac pozycje kalibracji?		
Zapisz		

CMS-I-00006196

15.2 Tarowanie wagi

CMS-T-00008968-B.1

Przy pustym zbiorniku waga musi wskazywać stan napełnienia wynoszący 0 kg. Jeśli tak nie jest, należy wytarować wagę.

1. Całkowicie opróżnić maszynę.
2. Przejechać ciągnikiem z maszyną na poziome, utwardzone podłoże i poczekać, aż waga się ustabilizuje.



3.  Wyświetlić menu "Waga".

4. Wybrać "Ustawienia".

5. Wybrać "Tarowanie wagi".

6. Wybrać "Dalej".

7. Zapisać nowy parametr wagi.

WAGA	
Praca z metodą ważenia	Automatycz. (online)
Tarowanie wagi	
Wzorcowanie wagi	


CMS-I-00006203

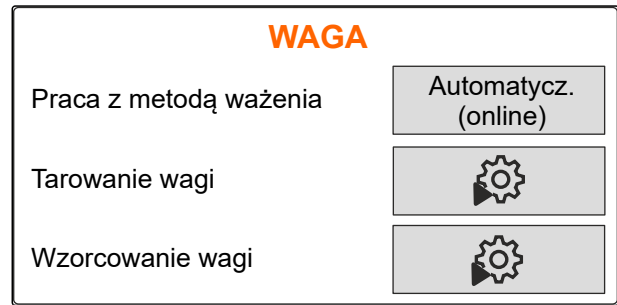
15.3 Wzorcowanie wagi

CMS-T-00008969-B.1

Wsypana ilość nawozu i wskazywany stan napełnienia muszą się zgadzać.

Jeśli tak nie jest, należy dokonać wzorcowania wagi.

1.  Wyświetlić menu "Waga".
2. Wybrać "Wzorcowanie wagi".
3. Wsypać do zbiornika dokładnie odważoną ilość minimalną wynoszącą 500 kg.
4. Przejechać ciągnikiem z maszyną na poziome, utwardzone podłoże i zaczekać, aż waga się ustabilizuje.
5. Wprowadzić masę wsypanego nawozu.
6. Wybrać "Dalej".
7. Zapisać nowy parametr wagi.




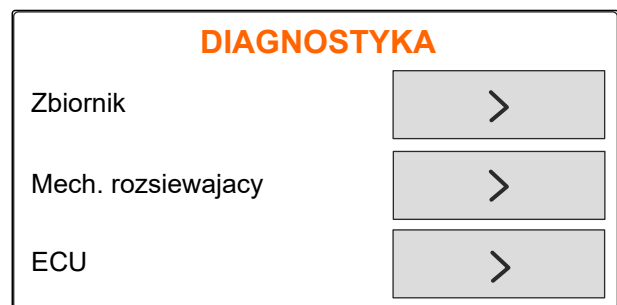
CMS-I-00006203

15.4 Wyświetlanie danych diagnostycznych

CMS-T-00008970-A.1

Tylko serwis

1. Wyświetlić  menu "Maszyna".
2. wybrać punkt "Diagnostyka".
3. Wyświetlić dane diagnostyczne dotyczące "Zbiornika", "Mech. rozsiewającego" i "ECU".



CMS-I-00006202

Usuwanie błędów

16

CMS-T-00008989-B.1

Kod błędu	Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
F45001	Awaria czujnika limitera lewego	Sygnał z systemu pomiaru drogi napędu liniowego lewego limitera jest niższy niż 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu napędu liniowego. ▶ Wymienić wadliwy napęd liniowy (EA460).
F45002	Awaria czujnika limitera prawego	Sygnał z systemu pomiaru drogi napędu liniowego prawego limitera jest niższy niż 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu napędu liniowego. ▶ Wymienić wadliwy napęd liniowy (EA460).
F45003	Nie można utrzymać wartości zadanej	Nie można rozprowadzić żądanej dawki rozsiewu przy takiej szerokości roboczej i prędkości	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zmniejszyć prędkość. ▶ Zmniejszyć dawkę rozsiewu. ▶ Zmniejszyć szerokość roboczą
F45004	Limiter lewy nie reaguje	Mimo że napęd liniowy przy lewym limiterze jest włączony, wartość napięcia systemu pomiaru drogi w tym napędzie nie zmienia się.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Usunąć blokadę limitera. ▶ Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu napędu liniowego. ▶ Wymienić wadliwy napęd liniowy (EA460).
F45005	Limiter prawy nie reaguje	Mimo że napęd liniowy przy prawym limiterze jest włączony, wartość napięcia systemu pomiaru drogi w tym napędzie nie zmienia się.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Usunąć blokadę limitera. ▶ Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu napędu liniowego. ▶ Wymienić wadliwy napęd liniowy (EA460).
F45008	Zasuwa lewa nie jest całkowicie zamknięta	Lewa zasuwa nie została całkowicie zamknięta.	▶ Zamknąć lewą zasuwę.
F45009	Zasuwa prawa nie jest całkowicie zamknięta	Prawa zasuwa nie została całkowicie zamknięta.	▶ Zamknąć prawą zasuwę.

Kod błędu	Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
F45010	Zasuwa lewa nie reaguje	Wartość zmierzona przez czujnik przy lewej zasuwie nie ulega zmianie, mimo że siłownik zasuw został włączony.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablach łączących siłownika. ▶ Po zakończeniu kalibracji zawiesić zasuwę z powrotem na siłowniku. ▶ Wymienić wadliwy siłownik (EA461).
F45012	Zasuwa prawa nie reaguje	Wartość zmierzona przez czujnik przy prawej zasuwie nie ulega zmianie, mimo że siłownik zasuw został włączony.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablach łączących siłownika. ▶ Po zakończeniu kalibracji zawiesić zasuwę z powrotem na siłowniku. ▶ Wymienić wadliwy siłownik (EA461).
F45015	Awaria czujnika kąta lewej zasuw	Sygnał z czujnika kąta lewej zasuw jest niższy niż 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu silnika kąтового. ▶ Wymienić wadliwy czujnik kąta (NH195)
F45016	Awaria czujnika kąta prawej zasuw	Sygnał z czujnika kąta prawej zasuw jest niższy niż 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu silnika kąтового. ▶ Wymienić wadliwy czujnik kąta (NH195)
F45019	Awaria elektr. siłownika podnoszenia lewej zasuw	Pobór prądu przez siłownik przy lewej zasuwie przekracza 6 A.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Usunąć blokadę zasuw. ▶ Wymienić wadliwy czujnik kąta (NH195).
F45020	Awaria elektr. siłownika podnoszenia prawej zasuw	Pobór prądu przez siłownik przy prawej zasuwie przekracza 6 A.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Usunąć blokadę zasuw. ▶ Wymienić wadliwy czujnik kąta (NH195).
F45022	Tarcze rozsiewające nie utrzymują obrotów	Liczba obrotów tarcz rozsiewających różni się o więcej niż 50 1/min od ustawionej zadanej liczby obrotów.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Dostosować liczbę obrotów WOM-u, aby uzyskać poprawną liczbę obrotów tarcz rozsiewających.
F45026	Awaria czujnika pochylenia	Czujnik pochylenia w jednym z obu sygnałów przesyła wartość niższą niż 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu czujnika pochylenia. ▶ Wymienić wadliwy czujnik pochylenia (NH186).

Kod błędu	Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
F45027	Przetężenie na wyjściu: oświetlenie rozsiewanego strumienia EEL 092/EEL 093	Pobór prądu przez oświetlenie rozsiewanego strumienia jest za wysoki	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Skontrolować lampę i okablowanie ▶ Wymienić wadliwą lampę (NA297) ▶ Wymienić wadliwe okablowanie
F45028	Awaria lewej komory wagowej	Sygnał lewej komory wagowej jest niższy niż 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu komory wagowej. ▶ Wymienić wadliwą komorę wagową.
F45029	Awaria prawej komory wagowej	Sygnał lewej komory wagowej jest niższy niż 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu komory wagowej. ▶ Wymienić wadliwą komorę wagową.
F45032	Przetężenie na wyjściu: oświetlenie zbiornika EEL 090	Pobór prądu przez oświetlenie zbiornika jest za wysoki	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Skontrolować lampę i okablowanie ▶ Wymienić wadliwą lampę ▶ Wymienić wadliwe okablowanie
F45049	Spadek poniżej granicy alarmu stanu napełnienia	Ustawiona przez użytkownika ilość resztek w zbiorniku została osiągnięta.	▶ Napełnić zbiornik
F45058	Wybrane źródło prędkości jazdy nie istnieje	Sygnał prędkości nie jest odbierany przez terminal AmaSpread 2.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wybrać istniejące źródło. ▶ Aktywować sygnał prędkości w ustawieniach terminala.
F45062	Spadek poniżej granicy alarmu stanu napełnienia	Ustawiona przez użytkownika ilość resztek w zbiorniku została osiągnięta.	▶ Napełnić zbiornik.
F45063	Nie można utrzymać wartości zadanej	Nie można rozprowadzić żądanej dawki rozsiewu przy takiej szerokości roboczej i prędkości	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zmniejszyć prędkość. ▶ Zmniejszyć dawkę rozsiewu. ▶ Zmniejszyć szerokość roboczą.
F45064	Za niski stan napełnienia z lewej	Lewy czujnik stanu napełnienia nie jest już przysłonięty.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Uzupełnić nawóz. ▶ Dezaktywować czujnik opróżnienia w ustawieniach użytkownika.

Kod błędu	Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
F45065	Za niski stan napełnienia z prawej	Za niski stan napełnienia z prawej	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Uzupełnić nawóz. ▶ Dezaktywować czujnik opróżnienia w ustawieniach użytkownika.
F45066	Ważenie aktywne, zbiornik wkrótce pusty. Zatrzymać się i zakończyć jazdę kalibracyjną.	Podczas jazdy kalibracyjnej zawartość zbiornika zmniejsza się do poziomu poniżej 300 kg.	▶ Zatrzymać się i zakończyć jazdę kalibracyjną.
F45067	Jazdę kalibracyjną można rozpocząć i zakończyć tylko podczas postoju	Podczas jazdy naciśnięty został przycisk do rozpoczynania lub kończenia jazdy kalibracyjnej.	▶ Zatrzymać się i rozpocząć lub zakończyć jazdę kalibracyjną.
F45068	Poziom napełnienia zbiornika za niski do jazdy kalibracyjnej	Poziom napełnienia zbiornika za niski do jazdy kalibracyjnej.	▶ Uzupełnić nawóz
F45069	Powtórny błąd podczas określania współczynnika kalibracji	Podczas kalibracji automatycznej nowy obliczony współczynnik kalibracji był dwukrotnie niższy niż 0,5.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Usunąć niedrożność przy zasuwie. ▶ Skalibrować nawóz ręcznie. ▶ Ponownie skalibrować wagę. ▶ Wybrać specjalny materiał rozsiewany – ryż.

Załącznik

17

CMS-T-00008986-A.1

17.1 Dodatkowo obowiązujące dokumenty

CMS-T-00008987-A.1

- Instrukcja obsługi ciągnika
- Instrukcja obsługi rozsiewacza zawieszanego

Spisy i wykazy

18

18.1 Glosariusz

CMS-T-00008275-A.1

C

Ciągnik

W niniejszej instrukcji obsługi konsekwentnie stosowana jest nazwa ciągnik, która odnosi się również do innych rolniczych maszyn holujących. Na ciągniku zawieszane lub zaczepiane są maszyny.

M

Maszyna

Maszyny zawieszone są częścią osprzętu ciągnika. Maszyny zawieszane są jednak konsekwentnie nazywane w niniejszej instrukcji obsługi maszyną.

Ś

Środki eksploatacyjne

Środki eksploatacyjne służą utrzymaniu gotowości eksploatacyjnej. Do środków eksploatacyjnych należą na przykład detergenty i środki smarowe, takie jak olej smarowy, smar stały lub środki czyszczące.

18.2 Indeks

A		M	
Adres		Metoda rozsiewu granicznego	
<i>Redakcja techniczna</i>	5	<i>Wybór</i>	34
C		N	
Cyfrowa instrukcja obsługi	4	Nachylenie	
		<i>dostosowanie ekranu rozsiewu granicznego</i>	34
D		O	
Dane diagnostyczne		Obsługa	
<i>wyświetlanie</i>	41	<i>poruszanie się po menu</i>	16
Dane kontaktowe		<i>włączanie i wyłączanie</i>	16
<i>Redakcja techniczna</i>	5	<i>wprowadzanie liczb</i>	17
Dane robocze		Oprogramowanie	
<i>dokumentowanie</i>	37	<i>wyświetlanie numeru identyfikacyjnego</i>	38
Dawka rozsiewu		Oświetlenie robocze	
<i>Dopasowanie</i>	32	<i>korzystanie</i>	35
Diagnostyka	38	P	
E		Praca warsztatowa	4
Ekran rozsiewu granicznego		Prędkość	
<i>dostosowanie nachylenia</i>	34	<i>wprowadzanie</i>	21
F		Produkt	
Funkcja		<i>tworzenie</i>	24
<i>Opis</i>	9	<i>usuwanie</i>	25
I		<i>wprowadzanie danych</i>	25
Impulsy		<i>wybór</i>	25
<i>ustalanie na 100 m</i>	20	Przyciski nawigacyjne	
Informacje podstawowe	38	<i>korzystanie</i>	16
K		Przyciski	
Komputer obsługowy		<i>Nawigacja</i>	12, 16
<i>konfigurowanie</i>	18	<i>przegląd</i>	13
<i>podłączanie</i>	15	<i>wprowadzanie danych</i>	12
<i>przegląd</i>	10	R	
Krok ilościowy		Rozsiewacz	
<i>wprowadzanie</i>	22	<i>opróżnianie</i>	36
		Rozsiew	
		<i>jednostronny</i>	32
		<i>wybór rozsiewu granicznego</i>	34

S		Ż	
Stan liczników	38	Źródło sygnału prędkości	
Stan napełnienia		gniazdo sygnałowe	19
wprowadzanie granicy alarmu	22	ustalenie impulsów na 100 m	20
Stan pusty			
konfigurowanie informacji	22		
T			
Terminal			
konfigurowanie	18		
U			
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	8		
W			
Waga			
tarowanie	40		
wzorcowanie	40		
Wartości liczbowe			
wprowadzanie	17		
Włączanie	16		
Wskazanie robocze			
Opis	14		
Współczynnik kalibracji			
ustalenie na postoju	28		
ustalenie podczas jazdy	31		
Wybór metody	23		
Wybór menu			
Dokumentacja	10		
Maszyna	10		
Praca	10		
Produkty	10		
Waga	10		
Zbiornik	10		
Wyłączanie	16		
Z			
Zasuwa			
kalibrowanie	39		
Zbiornik			
napełnianie	27		
ustawianie w poziomie	23		



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de